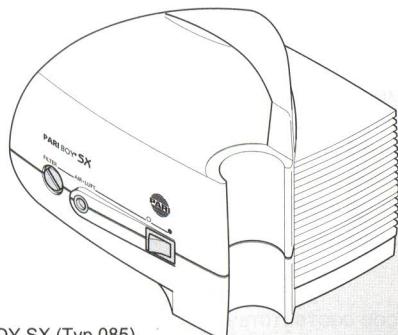




**BOY SX**  
**JuniorBOY SX**  
**TurboBOY SX**



BOY SX (Typ 085)

CE 0123

Reg.Ud. 2006/1898



Spezialisten für effektive Inhalation



Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany  
 Tel.: +49 (0)8151-279 0 • Fax: +49 (0)8151-279 101  
 E-Mail: info@pari.de • www.pari.de

# Руководство по эксплуатации

Дата информации: 2012-02. Изготовитель оставляет за собой право на технические изменения.

## 1 ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

### 1.1 Общая информация

Следует внимательно прочитать это руководство по эксплуатации. Следует сохранить его для последующего использования. При несоблюдении указаний руководства по эксплуатации возможны получение травм или поломка изделия.

### 1.2 Структура указаний по безопасности

Предупреждения относительно безопасности в этом руководстве по эксплуатации разделены по уровням опасности:

- Сигнальным словом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ отмечены те опасности, которые без соответствующих мер предосторожности могут привести к тяжелым травмам и даже смерти.
- Сигнальным словом ОСТОРОЖНО отмечены те опасности, которые без соответствующих мер предосторожности могут привести к легким и средним травмам или к нарушениям процесса лечения.
- Сигнальным словом УКАЗАНИЕ отмечены общие меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при использовании изделия во избежание его повреждения.

### 1.3 Работа с компрессором

Компрессор является электрическим устройством, для работы которого требуется подключение к электрической сети. Он сконструирован таким образом, чтобы предотвратить любой доступ к находящимся под напряжением деталям. Однако такая защита может более не действовать при ненадлежащих условиях окружающей среды, а также повреждении компрессора или его сетевого кабеля. Поэтому для предотвращения поломки устройства и возникновения в связи с этим опасных ситуаций из-за контакта с токоведущими деталями (например, опасности электрического удара) необходимо соблюдать следующие указания:

- Компрессор не защищен от водяных брызг. Следует защитить устройство и его сетевой кабель от воздействия жидкостей и влаги. Категорически запрещается брать устройство, сетевой кабель или вилку влажными руками. Кроме того, запрещается эксплуатировать устройство во влажных условиях.
- Для эксплуатации компрессора разрешается использовать только сетевой кабель PARI.
- Запрещается оставлять компрессор без присмотра во время его работы.
- Для обеспечения безопасности следует всегда вытаскивать сетевую вилку из розетки при следующих обстоятельствах:
  - Сетевой кабель следует всегда извлекать из розетки за вилку, тянуть за кабель запрещается.
  - Необходимо следить за тем, чтобы сетевой кабель не был перегнут, сдавлен или зажат. Не разрешается класть сетевой кабель на предметы с острыми краями.
  - Не разрешается размещать компрессор и сетевой кабель рядом с горячими поверхностями (например, плитой, нагревателем, открытым огнем). Возможно повреждение корпуса компрессора или изоляции сетевого кабеля.
  - Не разрешается размещать сетевой кабель рядом с домашними животными (например, грызунами). Они могут повредить изоляцию сетевого кабеля.

- Не разрешается включать компрессор или необходимо немедленно извлечь вилку из розетки, если компрессор или сетевой кабель повреждены или имеются подозрения на повреждения после падения или подобного происшествия.

## 1.4 Лечение младенцев, детей и нуждающихся в посторонней помощи людям

Младенцам, детям и нуждающимся в помощи людям разрешается проводить ингаляцию только под постоянным надзором взрослого. Только таким образом обеспечивается безопасное и правильное лечение. Эти группы часто неверно оценивают возможные опасности (например, задушение сетевым кабелем или шлангом), что может привести к травмам.

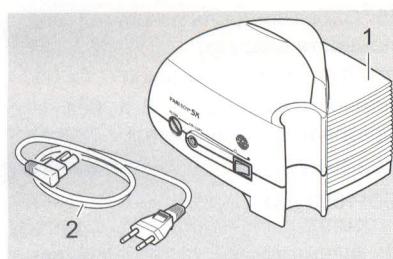
Изделие содержит мелкие детали. Мелкие детали могут блокировать дыхательные пути и привести к опасности удушения. Поэтому необходимо проследить за тем, чтобы компрессор, распылитель и принадлежности хранились в недоступном для младенцев и маленьких детей месте.

Во время работы возможен сильный нагрев устройства, а также соединительного шланга у выхода компрессора. Поэтому особенно в случае требующих ухода людей необходимо следить за тем, чтобы они не контактировали с компрессором. В случае продолжительного контакта возможны ожоги кожных покровов, что особенно относится к людям с нарушениями чувствительности к температуре.

## 2 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### 2.1 Комплект поставки

Необходимо проверить наличие компонентов, входящих в комплект поставки компрессора. В случае отсутствия каких-либо компонентов следует немедленно обратиться в торговую организацию, в которой был приобретен компрессор PARI.



(1) Компрессор  
(2) Сетевой кабель

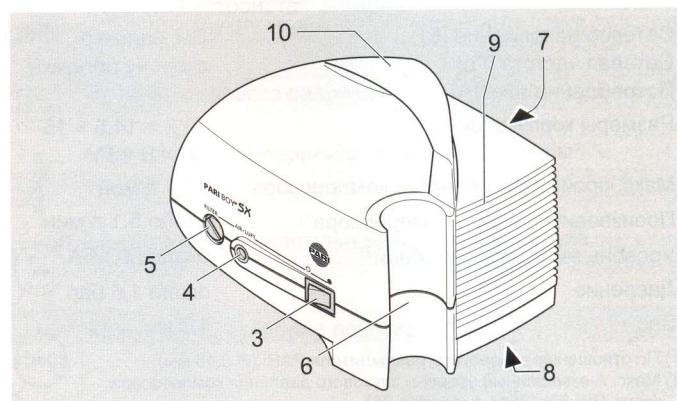
### 2.2 Назначение

Компрессор предназначен для подачи сжатого воздуха в распылитель PARI. Компрессор разрешается эксплуатировать только вместе с распылителями PARI. Он предназначен только для эксплуатации внутри помещений. Использование, не соответствующее назначению, или применение распылителей или принадлежностей других производителей могут отрицательно повлиять на процесс лечения, привести к повреждению устройства или даже травмам людей.

Компания PARI GmbH не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие эксплуатации компрессора не в соответствии с его назначением. Особенно это относится к использованию компрессора для несоответствующих целей или применению распылителей или принадлежностей сторонних производителей. В этом случае право на гарантийное обслуживание аннулируется.

## 2.3 Функциональные элементы

Компрессор имеет следующие функциональные элементы:



- (3) Выключатель питания
- (4) Соединение для шланга
- (5) Держатель фильтра
- (6) Держатель распылителя
- (7) Сетевое гнездо (на задней стороне устройства)
- (8) Заводская табличка (на нижней стороне устройства)
- (9) Вентиляционные щели
- (10) Ручка для переноски

### 2.4 Варианты и комбинации изделия

Компрессор PARI BOY SX выпускается в трех разных версиях:

- PARI JuniorBOY SX (компрессор желтого цвета) включая распылитель LC SPRINT Junior с желтой насадкой форсунки и мягкой маской и разветвителем для младенцев
- PARI TurboBOY SX (компрессор синего цвета) включая распылитель LC SPRINT с синей насадкой форсунки и маской для детей
- PARI BOY SX (компрессор синего цвета) включая распылитель LC SPRINT с синей насадкой форсунки, маской для детей и системой PEP S. Дополнительно в комплект входит красная насадка форсунки

Компрессор может эксплуатироваться в комбинации со следующими распылителями:

- всеми распылителями семейства PARI LC SPRINT
- всеми распылителями семейства PARI LC
- Распылитель PARI LL

При покупке первого и последующих распылителей к ним всегда прилагается отдельное руководство по эксплуатации.

## 2.5 Срок службы

Ожидаемый средний срок службы компрессора составляет:

- около 1000 часов работы
- макс. 5–6 лет

## 3 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 3.1 Установка

Помещение, в котором эксплуатируется компрессор, должно соответствовать определенным условиям [см.: 6.5 Условия окружающей среды для эксплуатации]. Компрессор не предназначен для эксплуатации вне помещений.

### ВНИМАНИЕ

При установке компрессора необходимо учитывать следующие указания, чтобы предотвратить возможность получения травм или повреждения устройства:

- Компрессор должен быть установлен на твердом, плоском, беспыльном и сухом основании. Мягкое основание, например, диван, кровать или скатерть, не подходит, так как при этом нельзя исключить падения компрессора.
- Сетевой кабель следует разместить таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться или запутаться в нем.
- Необходимо проследить за тем, чтобы дети не могли потянуть компрессор за сетевой кабель или шланг.
- Компрессор должен эксплуатироваться только в помещении с малым количеством пыли. При эксплуатации в атмосфере с большим количеством пыли (например, под кроватью или в мастерских), а также при эксплуатации на полу внутри корпуса возможно сильное отложение пыли, что может отрицательно повлиять на ход лечения или привести к поломке компрессора.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание опасности пожара из-за **короткого замыкания** необходимо учитывать следующие указания при установке компрессора:

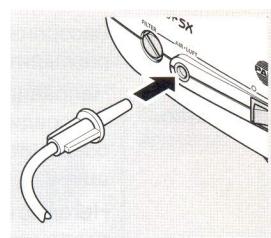
- Не разрешается эксплуатировать компрессор рядом с воспламеняющимися предметами, например, шторами, скатертью или бумагой.
- Не разрешается эксплуатировать компрессор во взрывоопасных зонах или в присутствии поддерживающих горение газов (например, кислорода, закиси азота, горючих анестезирующих средств).

### **3.2 Подготовка**

Перед каждым применением необходимо проверить корпус компрессора, сетевой кабель и вилку на отсутствие повреждений. Необходимо убедиться в том, что напряжение в электрической сети соответствует сведениям о напряжении, указанным на заводской табличке компрессора. Компрессор разрешается использовать только при полной исправности всех его компонентов. Не разрешается включать компрессор, если повреждено само устройство или его сетевой кабель, или если имеется подозрение на повреждение (например, после падения или при запахе горелой пластмассы).

Порядок подготовки устройства для ингаляции:

- Подсоединить распылитель, как описано в его руководстве по эксплуатации.
- Установить распылитель в соответствующий держатель на компрессоре.
- Вставить соединительный шланг распылителя PARI с небольшим вращением в соответствующее гнездо компрессора.

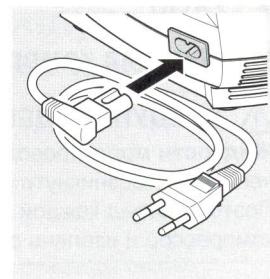


### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Необходимо тщательно проверить, подсоединен ли подключенный к компрессору PARI шланг с другой стороны к распылителю PARI.

При наличии нескольких шлангов возможно возникновение **опасной для жизни ситуации**, если шланги были случайно перепутаны при присоединении. Это особенно относится к **требующим уходом пациентам**, которые, например, подключены к аппарату для искусственного питания или инъекций.

- Подсоединить сетевой кабель к сетевому гнезду компрессора.
- Заполнить распылитель, как описано в его руководстве по эксплуатации.
- Вставить сетевую вилку в соответствующую розетку.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

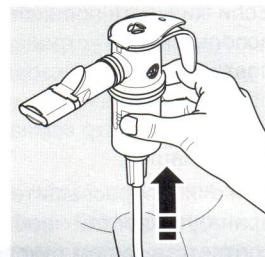
**Жидкости** могут проводить электрический ток, вследствие чего может возникнуть **опасность электрического удара**. Поэтому категорически запрещается прикасаться к сетевому кабелю или вилке влажными или мокрыми руками.

### **3.3 Проведение ингаляции**

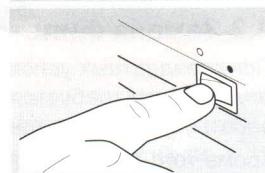
Во избежание перегрева компрессора не разрешается чем-либо закрывать устройство во время работы; необходимо следить за тем, чтобы не были перекрыты боковые вентиляционные прорези. Закрытие компрессора или его вентиляционных щелей отрицательно влияет на охлаждение устройства.

Выполнить ингаляцию следующим образом:

- Вынуть распылитель из держателя перед началом процедуры.



- Включить компрессор с помощью выключателя питания.
- Перед началом ингаляции убедиться в том, что распылитель создает лекарственный аэрозоль.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае **повреждения устройства** возможен контакт с токоведущими деталями, что может привести к **опасности электрического удара**. Поэтому необходимо немедленно выключить компрессор и извлечь сетевую вилку из розетки, если повреждены компрессор или сетевой кабель или имеются подозрения на наличие повреждения (например, после падения или при запахе горелой пластмассы).

- Выполнить ингаляцию, как описано в руководстве по эксплуатации распылителя.

### **3.4 Завершение ингаляции**

- Выключить компрессор.
- Установить распылитель в держатель.
- Извлечь сетевую вилку из розетки.

**i** Полное отсоединение от сети гарантируется только в том случае, если сетевая вилка вынута из розетки.

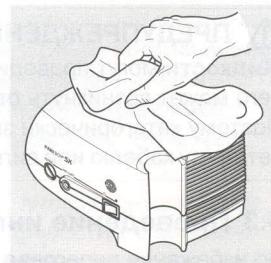
## 4 УХОД

### 4.1 Очистка компрессора

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Жидкости** могут проводить электрический ток, вследствие чего может возникнуть **опасность электрического удара**. Поэтому перед каждой очисткой требуется выключить компрессор и извлечь сетевую вилку из розетки.

- Для протирания наружной поверхности устройства следует использовать чистую влажную салфетку.



#### Примечание

Проникшие внутрь жидкости могут привести к **поломке устройства**. Поэтому категорически запрещается распылять жидкость на компрессор или сетевой кабель.

Если жидкость проникла в компрессор, дальнейшее использование устройства категорически запрещено. Перед повторным использованием компрессора необходимо обратиться в техническую службу компании PARI GmbH или сервисный центр компании PARI [см.: 7.4 Контактная информация].

Для очистки распылителя, соединительного шланга и принадлежностей необходимо соблюдать указания в соответствующем руководстве по эксплуатации.

### 4.2 Замена фильтра

При стандартных условиях эксплуатации фильтр компрессора требуется заменять через каждые 200 часов работы, но не реже одного раза в год.

Кроме того, также следует регулярно проверять фильтр (после каждой 10-й ингаляции). Если он загрязнен (имеет серый или коричневый оттенок) или засорен, его необходимо заменить. Если фильтр стал влажным, его также требуется заменить новым.

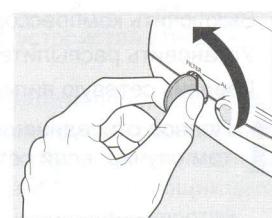
**Очищать фильтр и использовать его повторно запрещается!**

#### Примечание

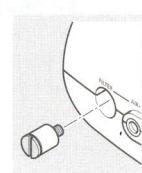
Необходимо использовать только воздушные фильтры, предусмотренные компанией PARI для данного компрессора, так как в ином случае возможна **поломка компрессора**.

Порядок действий при замене фильтра:

- Выкрутить держатель фильтра из компрессора ребром подходящей монеты.



- Вынуть старый фильтр из держателя и вставить новый фильтр.
- Вставить держатель фильтра вместе с новым фильтром в компрессор и закрутить держатель с помощью монеты.

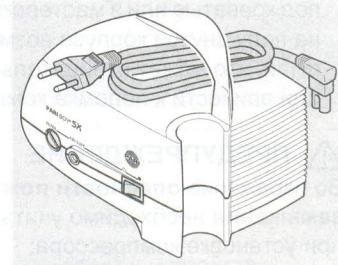


### 4.3 Ремонт

Ремонт компрессора разрешается выполнять только технической службе компании PARI GmbH или сервисной мастерской, уполномоченной компанией PARI. В случае открывания компрессора или выполнения каких-либо действий с ним другими лицами полностью аннулируются все гарантийные обязательства. При этом компания PARI GmbH не несет никакой ответственности за возможные последствия.

### 4.4 Хранение

- Отсоединить сетевой кабель от компрессора.
- Сматывать сетевой кабель и зажать его для хранения под ручкой компрессора.



#### Примечание

При перегибе возможно повреждение сетевого кабеля. Поэтому не следует наматывать сетевой кабель вокруг компрессора.

Хранить компрессор и принадлежности следует в месте, защищенном от продолжительного действия прямых солнечных лучей.

Хранить компрессор следует всегда в отсоединенном от электрической сети состоянии, так как подключенные к сети электрические устройства представляют собой потенциальный источник опасности.

## 5 ПОИСК НЕПОЛАДОК

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Компрессор не включается.	Сетевой кабель неправильно подсоединен к устройству.	Проверить правильность подсоединения кабеля к сетевому гнезду на компрессоре.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.	Проверить правильность положения сетевой вилки в розетке.
Из распылителя не выходит лекарство.	Засорена форсунка распылителя. Неправильно подсоединен соединительный шланг. Негерметичный соединительный шланг.	Очистить распылитель. Проверить правильность шланговых соединений. Заменить соединительный шланг.

В случае неполадок, которые не описаны в данном разделе, или если предложенные меры не ведут к устранению неполадки, следует обратиться в сервисный центр компании PARI GmbH [см.: 7.4 Контактная информация].

Все права на любые изображения, тексты и другие материалы, опубликованные на сайте, принадлежат компании PARI GmbH.

При воспроизведении материалов, опубликованных на сайте, ссылка на сайт должна быть установлена.

При воспроизведении материалов, опубликованных на сайте, ссылка на сайт должна быть установлена.

## 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 6.1 Общая информация

Сетевое напряжение [В]	См. заднюю
Сетевая частота [Гц]	сторону обложки
Потребление тока [А]	
Размеры корпуса [см]	19,2 × 14,5 × 15 (Ш × В × Г)
Макс. производительность компрессора	10,9 л/мин
Производительность компрессора <sup>1)</sup>	около 5,1 л/мин
Уровень звукового давления <sup>2)</sup>	около 56 дБА
Давление	около 1,6 бар
Вес	1,7 кг

1) По отношению к форсунке распылителя PARI ( $\varnothing$  0,48 мм)

2) Макс. А-звешенный уровень звукового давления компрессора (согл. DIN EN 13544-1, раздел 26)

### 6.2 Классификация согл. DIN EN 60601-1

Вид защиты от электрического удара	Класс защиты II
Степень защиты от электрического удара для применяемой части (распылителя)	Тип BF
Степень защиты от проникновения воды согл. IEC 529 (степень защиты IP)	Без защиты
Степень защиты при использовании в присутствии горючих смесей анестезирующих средств с воздухом, с кислородом или с закисью азота	Без защиты
Режим работы	Непрерывная работа

### 6.3 Сведения об электромагнитной совместимости

На медицинские электрические устройства распространяются особые меры предосторожности для обеспечения электромагнитной совместимости (ЭМС). Их разрешается подсоединять и эксплуатировать только согласно указаниям по ЭМС.

На работу медицинских электрических устройств могут влиять переносные и мобильные высокочастотные приборы связи. Использование других принадлежностей, других преобразователей и проводов, отличающихся от указанных, за исключением преобразователей и проводов, которые продаются производителем медицинских электронных устройств в качестве запасных частей для внутренних компонентов, может привести к увеличению излучаемой мощности и уменьшению помехоустойчивости устройства. Не разрешается размещать устройство рядом с другими устройствами или в виде штабеля с другими устройствами. В случае необходимости эксплуатации рядом или в виде штабеля с другими устройствами необходимо обеспечить надзор за медицинским электрическим устройством, чтобы убедиться в его надлежащей работе при таком размещении. К устройству прилагаются в табличной форме технические характеристики относительно электромагнитной совместимости (указания об ЭМС). Кроме того, их можно получать по запросу в компании PARI GmbH или в Интернете по адресу [www.pari.en/products](http://www.pari.en/products) на странице соответствующего изделия в разделе «Technical Data».

### 6.4 Рекомендованные безопасные расстояния

Рекомендованные безопасные расстояния между переносными и мобильными высокочастотными (ВЧ) телекоммуникационными устройствами и компрессором PARI:

Компрессор PARI предназначен для эксплуатации в электромагнитном окружении, в котором обеспечивается контроль излучаемых ВЧ-помех. Эксплуатирующая

организация может предотвратить влияние электромагнитных помех посредством соблюдения минимальных расстояний между переносными и мобильными коммуникационными ВЧ-устройствами (передатчиками) и компрессором PARI, как рекомендуется ниже в соответствии с макс. выходной мощностью коммуникационного устройства.

Безопасное расстояние с учетом несущей частоты передатчика:

Ном. мощность передатчика [Вт]	от 150 кГц до 80 МГц $D = (3,5/3) \times \text{SQRT}(P) [\text{м}]$	от 80 МГц до 800 МГц $D = (3,5/3) \times \text{SQRT}(P) [\text{м}]$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $D = (7/3) \times \text{SQRT}(P) [\text{м}]$
0,01	0,2	0,2	0,3
0,1	0,4	0,4	0,8
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков, номинальная мощность которых не указана в таблице, расстояние можно определить с помощью уравнения в соответствующем столбце, где «Р» означает номинальную мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно сведениям изготовителя передатчика.

### 6.5 Условия окружающей среды для эксплуатации

Температура окружающей среды	от +10 °C до +30 °C
Относительная влажность воздуха	от 30 % до 75 % (без образования конденсата)
Давление воздуха	от 700 гПа до 1060 гПа

## 7 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 7.1 Транспортировка и хранение

Мин. температура окружающей среды	-25 °C (без контроля относительной влажности воздуха)
Макс. температура окружающей среды	+70 °C (при относительной влажности воздуха до 93 %, без образования конденсата)
Влажность воздуха	0–93 %
Давление воздуха	500–1060 гПа

### 7.2 Утилизация

На данное изделие распространяется действие директивы WEEE<sup>1)</sup>. Поэтому данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Необходимо соблюдать соответствующие специфические для страны правила утилизации отходов (например, утилизация отходов через местные коммунальные службы или торговые организации). Вторичное использование материалов позволяет уменьшить потребление сырья и защитить окружающую среду.

1) Директива 2002/96/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27.01.2003 о старых электрических и электронных устройствах.

### 7.3 Условия гарантии

Компания PARI гарантирует покупателю с момента первой покупки во время гарантийного срока, указанного в гарантийном талоне, что данное устройство при его использовании по назначению не будет иметь недостатков в части материалов или исполнения, обусловленных процессом производства. Право на гарантийное обслуживание предоставляется на срок 12 месяцев. Предоставленная компанией PARI гарантия действует

дополнительно к гарантийным обязательствам продавца. Данная гарантия или наступление гарантийного случая не ограничивают установленных законом прав покупателя на предъявление претензии к продавцу при наличии дефектов. Документальным подтверждением права на гарантийное обслуживание и владение является гарантийный талон с печатью продавца.

#### Область действия гарантии

Если в качестве исключения будет обнаружен какой-либо дефект, компания PARI по своему выбору выполняет ремонт или замену устройства, затраченной на покупку данного изделия. В качестве замены предоставляется такое же или как минимум сравнимым образом оснащенное устройство. Замена или ремонт устройства не являются основанием для предоставления новой гарантии. Все замененные старые устройства или детали переходят в собственность компании PARI. Все иные претензии исключаются. Это, в частности, распространяются на любые требования о компенсации ущерба. Данное исключение ответственности не применяется при смертельных случаях, травмах или вреде здоровью, при наличии умысла или грубой халатности, в случае обязательства по ответственности за продукцию и при нарушении существенных обязательств гарантийного договора.

#### Гарантийное обслуживание не предоставляется, если

- устройство было введено в эксплуатацию или использовалось ненадлежащим образом согласно указаниям руководства по эксплуатации;
- нанесен ущерб, возникший вследствие внешних воздействий, например, воды, огня, удара молнии и т. п.;
- ущерб возник вследствие ненадлежащей транспортировки или падения;
- с устройством обращались ненадлежащим образом или его обслуживание проводилось ненадлежащим образом;
- был изменен, удален или иным способом сделан нечитаемым серийный номер на устройства;
- лица, не уполномоченные компанией PARI, выполняли ремонт и регулировку устройства, а также изменение его конструкции.

В прочих случаях гарантия не распространяется на изнашивающиеся детали, то есть на те части устройства, которые подвержены обычному износу.

В случае рекламации следует предоставить комплектное устройство продавцу или отправить его производителю в оригинальной упаковке и с оплатой транспортных расходов, приложив при этом гарантийный талон с печатью продавца.

Отсчет «гарантийного срока» начинается с даты приобретения.

#### 7.4 Контактная информация

Для получения любой информации об изделии, в случае неполадок или при наличии вопросов по эксплуатации следует обратиться в сервисный центр производителя:

Тел.: +7 (495) 981-88-60 (Россия)  
+7 (985) 925-91-90 (Россия)

#### 7.5 Пояснения к символам

На компрессоре или на его упаковке имеются следующие символы:

	Соблюдать руководство по эксплуатации (фон = синий, символ = белый)
<b>SN</b>	Серийный номер устройства
	Вкл./Выкл.
	Переменный ток

	Степень защиты применяемой части: тип BF
	Зашитить устройство от влаги
	Устройство класса защиты II
	Мин. и макс. температура окружающей среды
	Мин. и макс. относительная влажность воздуха
	Мин. и макс. давление воздуха
	Данное медицинское изделие производится после 13.08.2005. <b>Утилизация этого изделия вместе с обычными бытовыми отходами запрещена.</b> Символ перечеркнутого мусорного контейнера указывает на необходимость раздельного сбора.
	Производитель
	Компрессор соответствует основополагающим требованиям согласно Приложению I Директивы 93/42/EEC для медицинских изделий.

## 8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Описание	Арт. №
Фильтр PARI BOY (5 шт. в упаковке)	041B4852
Винт фильтра с фильтром (только для компрессора модели 085)	085B1130
Сетевой кабель для компрессоров PARI BOY SX (1,5 м)	041E8236

## PARI BOY SX, PARI JuniorBOY SX, PARI TurboBOY SX

### GARANTIESCHEIN

Für den Kompressor gewähren wir 4 Jahre Garantie.  
Die Garantiezeit läuft ab Kaufdatum.

### Гарантийный талон

Мы гарантируем в течение 4 лет с начиная с дату продажи гарантийный ремонт или замену компрессора.

PARI GmbH  
Technischer Service  
Holzhofstr. 10b  
82362 Weilheim, Germany